



Lekcja nr 96: Basia nutzt das Internet – czyli co ciekawego w sieci

DIALOG 1

- Basia, was machst du, wenn du während der Arbeit ein bisschen Zeit nur für dich hast?

[Basia, was machst du, wen du wejrend der Arbajt ajn bis-sien Cajt nuła fyr diś hast?]

Basia, co robisz, kiedy masz w czasie pracy trochę czasu tylko dla siebie?

- Ich treffe mich mit dir, mache einen Spaziergang oder nutze das Internet.

[Iś trefe miś mit dija, mache ajnen Szpacirgang oda nuce das Internet.]

Spotykam się z Tobą, spaceruję lub korzystam z internetu.

- Oh ja, und was genau machst du im Internet?

[Oh ja, und was genał machst du im Internet?]

Ach tak, a co dokładnie robisz w internecie?

- Das kommt drauf an, wie viel ich Zeit habe.

[Das komt drałf an, wi fil iś Cajt habe.]

To zależy od tego, ile mam czasu.

- Ich habe auch Internetanschluss, aber ich habe keine Idee, was ich dort machen kann.

[Iś habe ałch Internetanszłus, aba iś habe kajne Idee, was iś dort machen kan.]

Ja też mam dostęp do internetu, ale nie mam pomysłu, co mogę tam robić.

DIALOG 2

- Das Internet bietet heutzutage viele Möglichkeiten. Wenn ich nicht müde bin, dann lerne ich Deutsch.

[Das Internet bitet hojtcutage file Mygliśkajten. Wen iś niśt myde bin, dan lerne iś Dojcz.]

Internet oferuje w dzisiejszych czasach wiele możliwości. Kiedy nie jestem zmęczona, to uczę się niemieckiego.

- Wie denn?

[Wi den?]

Jak?

- Es gibt viele Internetseiten, wo man kostenlos Fremdsprachen lernen kann. Ich lese Dialoge, höre mir sie an, übe die Aussprache und notiere neue Wörter. Ich benutzte auch das Online-Wörterbuch.

[Es gibt file Internetzajten, wo man kostenlos Fremdsprachen lernen kan. Iś lejse Djaloge, hyre mija zi an, ybe di Ałs-szprache und notire noje Wyrta. Iś benuce ałch das Onlajn-Wyrtabuch.]

Jest wiele stron internetowych, gdzie można bezpłatnie uczyć się języków obcych. Ja czytam dialogi, odsłuchuję je sobie, ćwiczę wymowę i notuję nowe słowa. Używam też słownika online.

- Und hilft es dir?

[Und hilft es dija?]

I pomaga Ci to?

- Ja, wenn man es regelmäßig macht, dann sieht man auch Ergebnisse. Ich verstehe viel mehr, wenn ich mit Frau Schulz spreche oder Einkäufe mache. Mir fehlen nicht so oft die Wörter.

[Ja, wen man es regelmesiś macht, dan zit man ałch Erzejbnise. Iś ferszteje fil mea, wen iś mit Frał Szulc szpresie oda Ajnkojfe mache. Mija fejlen niśt zo oft di Wyrter.]

Tak, kiedy robi się to regularnie, to widać rezultaty. Ja rozumiem dużo więcej, kiedy rozmawiam z panią Schulz albo kiedy robię zakupy. Nie brakuje mi już tak często słów.

- Das muss ich auch versuchen. Aber ich bin meistens so müde, dass ich keine Lust aufs Lernen habe.

[Das mus iś ałch ferzuchen. Aba iś bin majstens zo myde, das iś kajne Lust ałfs Lernen habe.]

Też muszę tego spróbować. Ale zazwyczaj jestem tak zmęczona, że nie mam ochoty na naukę.

DIALOG 3



- Das ist ganz normal. Unsere Arbeit ist nicht leicht. Wenn ich erschöpft bin, dann sehe ich mir einen polnischen Film an.

[Das yst ganc normal. Unzere Arbajt yst ništ lajšt. Wen is erszypft bin, dan zeje is mija ajnen polniszen Film an.]

To jest całkiem normalne. Nasza praca nie jest łatwa. Kiedy jestem wyczerpana, wtedy oglądam jakiś polski film.

- Im Internet?

[Im Internet?]

W internecie?

- Ja, natürlich. Es gibt viele Internetseiten, wo man sich kostenlos Filme oder sogar Fernsehserien ansehen kann.

[Ja, natyrliš. Es gibt file Internetzajten, wo man zis kostenlos Filme oda zoga Fernzeizerien anzejen kan.]

Tak, oczywiście. Jest wiele stron internetowych, na których można bezpłatnie obejrzeć sobie filmy albo nawet seriale.

- Ich kenne leider keine...

[Is kene lajda kajne...]

Ja niestety nie znam żadnych...

- Es gibt bestimmt auch Internetseiten, wo du dir auf slowenisch Filme ansehen könntest.

[Es gibt besztymt ałch Internetzajten, wo du dija ałf slowenisz Filme anzejen kyntest.]

Na pewno są też strony internetowe, na których mogłabyś sobie obejrzeć filmy po słoweńsku.

- Das versuche ich auch auf jeden Fall herauszufinden.

[Das fer-zuche is ałch jeden Fal herałscufinden.]

Z pewnością też spróbuję znaleźć.

DIALOG 4

- Wenn ich nur eine kurze Pause habe, dann lese ich auch ab und zu Nachrichten auf lokalen polnischen Internetseiten, damit ich weiß, was in meiner Stadt los ist.

[Wen is nuła ajne kurce Pałze habe, dan lejze is ałch ab und cu Nachrišten ałf lokalen polniszen Internetzajten, damyt is wajs, was in majna Sztat loz yst.]

Kiedy tylko mam krótką przerwę, wtedy od czasu do czasu czytam wiadomości na lokalnych, polskich stronach internetowych, żebym wiedziała, co dzieje się w moim mieście.

- Glaubst du meine Stadt hat auch solche Seiten?

[Glałbst du majne Sztat hat ałch zolsie Zajten?]

Myślisz, że moje miasto też ma takie strony?

- Bestimmt Lena, wir leben doch im 21. Jahrhundert!

[Besztymt Lena, wija lejben doch im ajn-und-cwancigsten Jarhundert!]

Z pewnością Lena, żyjemy przecież w XXI wieku!

- Danke Basia für deine Hilfe. Woher weißt du das alles?

[Danke Basia fyr dajne Hilfe. Woher wajst du das ales?]

Dziękuję Basiu za Twoją pomoc. Skąd wiesz to wszystko?

- Wenn ich in Polen bin, dann helfen mir meine Kinder.

[Wen is in Polen bin, dan helfen mija majne Kinda.]

Kiedy jestem w Polsce, pomagają mi moje dzieci.



Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na www.aterima-med.pl

Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na www.aterima-med.pl/oferty.

Materiał stanowi własność Grupy Aterima Sp. z o.o. Sp. k. ul. Puskarska 7f, 30-644 Kraków.
Reprodukcja, rozpowszechnianie lub inne wykorzystywanie całości lub części materiału w jakiegokolwiek formie dla celów innych, niż cele niekomercyjne i osobiste jest zakazane.